

Pacific MIRS

November 22, 1944

MEMORANDUM FOR THE CHIEF, MILITARY BRANCH:

Subject: Results Obtained to Date by Pacific MIRS.

In response to request for a report on the above subject, the following is submitted:

1. Section a., basic communication. - See Tab. A.
2. Section b., basic communication. This question was interpreted to mean actual time spent by Nisei translators at Pacific MIRS. - See Tab. B.
3. Section c., basic communication. - See Tab. C.
4. Section d., basic communication. The average number of pages of translations per translator assigned to Pacific MIRS would be extremely hard to determine. The total number of man-days for which the Nisei translator personnel was assigned to Pacific MIRS was 1734. Of this, 879 man-days were devoted to training and indoctrination, including the courses taken in MIS. For the remaining 855 man-days of translation work done, an average of three pages of translation was maintained per man-day. It should be pointed out that with the exception of the Transfer Lists in the possession of Pacific MIRS when it was activated, no new original documents were received until October 12. These are the documents which had been sent to Brig. Gen. Banfill for training purposes and were found to have been improperly scanned at JICPOA. The Ordnance Document now being published was among them.

S. F. GRONICH
Lt Col, Inf
Chief, P/MIRS

Incl.

- 1 - Tab A.
- 2 - Tab B.
- 3 - Tab C.

SECRET

TABLE A

The number of Nisei translators made available to Pacific AIRS.

Sept 14	21
Sept 18	4
Sept 19	2
Sept 21	1
Sept 23	1

Transferred out:

Oct 23	1
	<hr/>
	28

TABLE B

Total number of assigned man-days of translators	- 1734
Total number of man-days in MIS School	- 364
Number of man-days, interior training	- 515
Total number of man-days of translation	- 855

SECRET

Table C

STATEMENT OF DOCUMENTS TRANSLATED BY PACIFIC MIRS NOT PREVIOUSLY TRANSLATED BY ANY OTHER AGENCY, AS OF 15 NOVEMBER 1944.

Date	Name	Nature of Document	No. Pages
9 Oct 44	Announcement of Courses offered at Seiki Middle School	Gives Distribution Order and New Code Nos in Manchuria	1
18 Oct 44	Transfer Lists ## 60-79	Dated 1-30 April 44	198
23 Oct 44	Transfer Lists ## 44-59	Dated 3-31 March 44	240
26 Oct 44	Japanese Army Cash Register Maintained by 15 Army in Burma Dec 41 - Jul 42	Monthly Receipts and Expenditures of Components with in 15 Army listed by Units	72
30 Oct 44	Transfer List ## 21-28	Dated 1-22 Feb 44	70
31 Oct 44	Army Group Order Gen Saito Marianas Section	Order inclosing notes and charts	6
31 Oct 44	Training Material	Regulations Concerning Training of Tank Units. Chart Discussion of Soviet Tank Tactics	1 Large Chart
31 Oct 44	Application to Leave Company Area CO 264 Ind MT Co		1
31 Oct 44	Postal Savings Acct Book	Shimonoseki PO, gives name of depositor with code name	3
1 Nov 44	Shipping Orders and Records	Inquiry for information regarding rank and assignment of personnel. Cods and units identified indicated on charts	13
2 Nov 44	Layout of Officers Quarters in Service Unit	Charts	3
4 Nov 44	Newspaper (Mainichi)	Obituaries	1
4 Nov 44	North LC Distribution Chart	Burma Units	7

Statements of Documents (Cont'd)

6 Nov 44	T/O Field Training Section	Charts	7
7 Nov 44	Ordnance Repair Voucher File	Storage Batteries 9 Tk Regt	9
8 Nov 44	Inventory List of Ordnance and Ammunition issues to Compo- nents of 7920 Butai March 44 and After	140 pages in processing	2
9 Nov 44	Newspaper (Tokyo Asahi)	Articles with Person- ality information	3
9 Nov 44	Ration Replacement Report	Dist of Units Personnel Strength and Ration Re- placements	1
15 Nov 44	Transfer Lists ## 3-20	Dated 8-28 Jan 44	201

DOCUMENTS TRANSLATED BUT NOT
YET EDITED

Title	No Pages	Date Transl Completed
Intelligence Report on Cen Pac	7	6 Nov 44
Misc Documents re National School	5	8 Nov 44
Duty Roster Charts	10	8 Nov 44
Personnel and Service Records	17	9 Nov 44
Debarkation Materiel, Dry Dock, Truk	5	11 Nov 44
Ordnance Voucher File	24	16 Nov 44
Tactical Plans - 9 Tk Regt	28	16 Nov 44
Signal Training Reference Material	10	17 Nov 44